



- DE -

- EN -

- FR -

- NL -

- ES -

- IT -

- PL -

- CS -

- PT -

- DA -

- RU -

- BG -

- EL -

- MT -

- RO -

- HU -

- HR -

- SL -

- SK -

- SV -

- FI -

- ET -

- LV -

- LT -

- TR -

- NO -



Abb. ähnlich



Montageanleitung Laufrad RUN AIR

Art.-Nr.0T04050-XXXX

– LT – Svarbūs nurodymai

Prieš montuodami ir naudodami prietaisą atidžiai perskaitykite šią instrukciją. Joje pateikti svarbūs nurodymai kaip saugiai naudotis ir prižiūrėti prietaisą. Rūpestingai saugokite šią instrukciją, naudokitės joje pateikta informacija atlikdami priežiūros darbus ar norėdami užsakyti atsargines dalis.

Šis KETTLER produktas pagamintas laikantis naujausių saugumo reikalavimų ir nuolat tikrinant jų kokybę. Iš čia gautą informaciją perduodame savo produkty tobulinimo skyriui. Todėl pasilikame teisę keisti techniką ir dizainą, kad galėtume savo klientams pasiūlyti optimalią produkty kokybę. Jei vis dėl to atsirastų priežastis pretenzijoms, kreipkitės į savo prekybos atstovą.

Jūsų saugumui

- ⚠ **DÉMESIO!** Naudoti tik betarpiskai prižiūrint suaugusiemsl! Naudoti leidžiamą tik vienam (1) asmeniui. Pasirūpinkite, kad vaikiška transporto priemonė būtų naudojama nepavojingoje aplinkoje. Nenaudokite transporto priemonės arti šlaity, laiptų, gatvių, geležinkelio bėgių, vandens telkinių ir t. t. (nelaimingu atsitikimų, nuvirtimo, nukritimo, susižalojimo pavojus); pasirinkite saugias vietas, pvz., sutvirtintus, lygius plotus. Démésio: naudojant gatvėse kyla nelaimingu atsitikimų ir sunkių sužalojimų pavojus! Naudojant būtina aveti tvirta avalyne. Mes rekomenduojame naudoti specialius apsauginius drabužius ir šalmą.
- ⚠ **DÉMESIO!** Rūpestingai saugokite nepanaudotus dekoratyvius lipdukus, laikykite juos mažiems vaikams neprieinamoje vietoje. (jie gali prarasti mažas dalis). Pavojas uždusti!
- ⚠ **DÉMESIO!** Montuodami gaminį neleiskite vaikams būti šalia (jie gali prarasti mažas dalis).
- ⚠ **DÉMESIO!** Transporto priemonė yra žaidimo prietaisas, jis neatitinka gatvės transporto priemonių reikalavimus, todėl ir neturi būti ten naudojamas.
- ⚠ **DÉMESIO!** naudotojas savo vairavimo būdą turi visuomet pritaikyti tiek prie vienos sąlygų, tiek prie savo asmeninių vairavimo iğüdžių. Viršijant greitį staigiai pasukant vairą posūkiuose gali kilti pavojus nuvirsti!
- ⚠ **DÉMESIO!** Žaislas turi būti naudojamas tik vaikų, kurie turi pakankamus motorinius iğüdžius užtikrintai jam valdyti.
- Šis žaidimo prietaisas skirtas asmeniniam naudojimui (nenaudotinas komerciniams ir vienuomeniniams tikslams).
- Ši transporto priemonė turi būti naudojama tik pagal jos paskirtį, t. y. kaip vieno (1) žmogaus naudojamas žaidimo prietaisas. Bet koks kitoks naudojimas neleistinas ir gali būti pavojingas (sužalojimai, nelaimingi atsitikimai, nukritimai). Gamintojas neatsako už gedimus, kurių priežastis – netinkamas prietaiso naudojimas.
- Transporto priemonė pritaikyta vaikams nuo 3 iki 5 metų.
- Visos KETTLER vaikiškos transporto priemonės atitinka EN 71-1/-3 (Europos normos „Žaisly saugumas“; maks. naudotojo svoris: 50 kg). Jei prietaisas remontuojamas netinkamai arba daromi konstrukciniai pakeitimai (išimamos originalios dalys, pritaikomos neleistinos dalys ir t. t.), jis gali būti pavojingas naudotojui.
- Sugadintos dalys gali sukelti pavojų naudotojui ir įtakoti transporto priemonės tarnavimo laiką. Todėl važiuokite tik trumpus atstumus, atitinkamu darbo režimu, reguliariai tikrinkite, ar nepažeistos konstrukcines dalis ir ar neatsilaisvino sujungimai (varžtai, kištukiniai sujungimai ir t.t.).

- LT -

- Todėl nedelsdami pakeiskite sugadintas / nusidėvėjusias dalis ir venkite naudotis prietaisu, kol šis nesuremontuotas. Kitai gali įvykti nenumatyti sugadinimai / pavojai. Naudokite tik originalias KETTLER atsargines dalis.
- Jei prietaisas remontuojamas netinkamai arba daromi konstrukcinių pakeitimai (išimamos originalios dalys, pritaikomos neleistinos dalys ir t. t.), jis gali būti pavojingas naujotojui arba gali įtakoti prietaiso tarnavimo laiką.
- Turėkite omenyje, kad naudojant sūpuokles, kopėtėles, triratukus ir kt., naudotojui visuomet yra pavojas, nuvirsti, nukristi ir t. t.
- Nenaudokite vaikiškos transporto priemonės kartu su kitomis transporto priemonėmis, sportiniaisiais prietaisais arba kitaip tempimo įtaisais, nes vaikiška transporto priemonė nepritaikyta dideliems greičiams.
- Atnaujinkite dėmesį, kad vaikai dažnai gali neteisingai įvertinti savo sugebėjimus ir galimas (pavojingas) situacijas. Atminkite, kad dėl natūralaus vaikų poreikio žaisti ir jų temperamento gali kilti nenumatyti situacijų, dėl kurių gamintojas neatsako.
- Vaikiška transporto priemonė yra be apšvietimo. Naudoti tamsoje pavojinga.
- Montuodami gaminį paisykite rekomenduojamų sukimo momento reikšmių ($\vec{M} = xx \text{ Nm}$).

Eksplotavimas

- Prieš kiekvieną naudojimą patirkinkite visų prietaiso srieginių ir kaištinių sujungimų bei atitinkamų saugumo įtaisy pastatymo teisingumą.
- Išmokykite vaikus teisingai naudotis transporto priemonę ir atkreipkite jų dėmesį į galimus pavojas.
- Vaikiška transporto priemonė neturi taip vadinamų stovėjimo stabdžių. Apsaugokite stovinčią transporto priemonę nuo nusiridenimo. Jeigu vaikai nemoka vieni valdyti transporto priemonės, nepalikite jų be priežiūros stovinčioje transporto priemonėje.
- Jeigu prietaisą galimą reguliuoti, pritaikykite ji prie jūsų vaiko kūno dydžio.
- Nevežiokite su transporto priemonę jokių daiktų.
- Prietaiso valymui ir priežiūrai naudokite tik nekenksmingas aplinkai priemones, jokiui būdu nenaudokite agresyvių ar ēsdinančių valymo priemonių.
- Kas tris mėnesiai užlašinkite kelis lašus alyvos ant vairo ir ratų guolio įvorių.

Montavimo nurodymai

- ⚠ DĒMESIO!** Pasirūpinkite saugia darbo aplinka, nepalikite, pvz., besimėtančių jrankių. Pakuotes sudėkite taip, kad jos nekelty pavojaus. Žaisdami su plėvelėmis ar plastikiniais maišeliais vaikai gali uždusti!
- Įsitinkinkite, kad su transporto priemonė žaidžiama, po to kai suaugęs asmuo tinkamai atliko jos montavimą ir ją patikrino.
 - Tik suaugęs žmogus gali montuoti prietaisą. Tai darydamas turi būti labai kruopštus. Prieš pradėdami darbą, įdėmiai perskaitykite montavimo instrukciją. Kai kuriuose paveiksleliuose surinkimo eiga nurodyta raidėmis. Tiksliai atlikite visus pateiktus montavimo žingsnes.

- LT -

nius, taip užtikrinsite patikimą prietaiso naudojimą ir funkcionavimą.

- Nepamirškite, kad naudojant įrankius ar ką nors meistraujant visada yra pavoju susižeisti. Todėl montuodami prietaisą būkite tikslūs ir atsargūs!
- Pirmiausia visas dalis laisvai susukite ir patirkinkite, ar jos gerai sudėtos. Veržlės-fiksatorius pirmiausia užsukite ranka iki juntamo pasipriešinimo, po to stipriai užveržkite veržlė-arakčiu, sukdami priešinga pasipriešinimui kryptimi (apsauginis fiksatorius). Po montavimo patirkinkite, ar gerai sutvirtinti visi srieginiai sujungimai. Dėmesio: vis atsilaisvinančios saugumo veržlės yra nenaudotinos (nes pažeistas apsauginis fiksatorius) ir turi būti pa-keistos naujomis.
- Montuojant plastikines rankenas: montavimui palengvinti sušildykite vairo rankenas šiltame vandenye.
- Dėl gamybos techninių ypatybių pasileikame teisę kai kurias dalis surinkti patys (pvz., vamzdžių antgalius).

Priežiūra – Tarnyba – Atsarginės dalys

- Apgadintos dalys kenkia Jūsų saugumui ir trumpina prietaiso eksplotacijos trukmę. Todėl nedelsdami pakeiskite sugadintas ir nusidėvėjusias dalis ir venkite naudotis prietaisu, kol šis neparuoštas eksplotacijai. Naudokite tik originalias KETTLER atsargines dalis.
- Kad būtų galima ilgam laikui garantuoti šio prietaiso saugumą, atitinkantį gamyklos standartus, reikėtų, kad jį reguliarai (kartą per metus) patikrintų specialistas, atliekantis techninę apžiūrą.

Rezerves dalas, lai

- Užsakydami atsargines dalis nurodykite visq prekės numerj, atsarginės dalių numerj, reikiama vienetų kiekj, taip pat prietaiso serijos numerj (žr. Eksplotacijos instrukcijq).
Užsakymo pavyzdys: Prek. Nr. 0T04050-5030 / Atsarginės dalių Nr. 68005390 / 1 vnt. / Serijos Nr.:

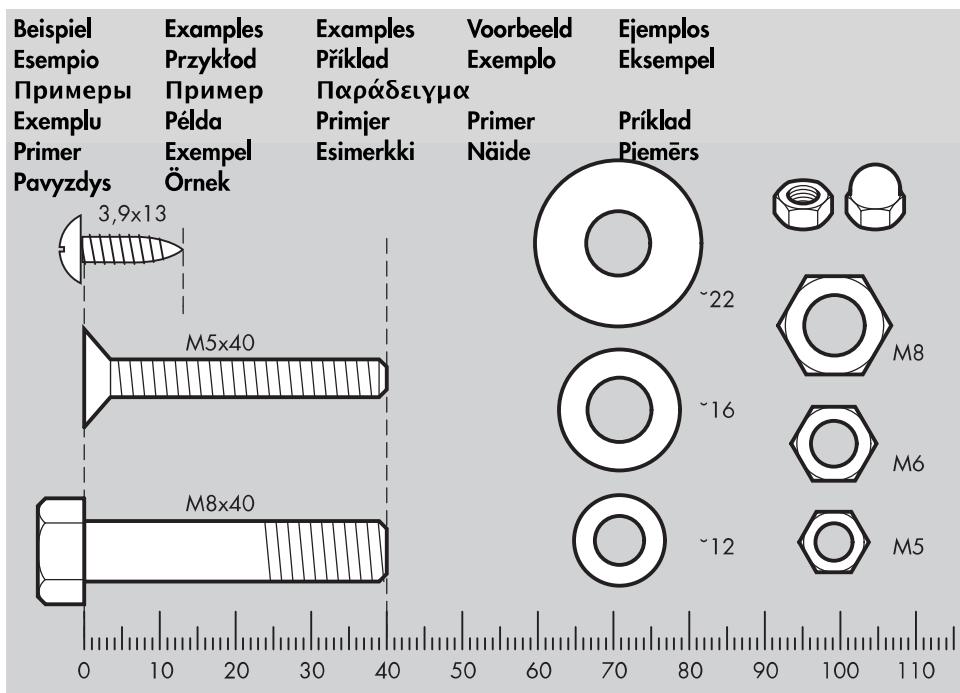
Utilizavimas

KETTLER produktus galima perdirbti. Kai prietaisas nebetinkamas naudoti, prašom jį deramai utilizuoti (atiduoti į artimiausią atliekų surinkimo punktą).

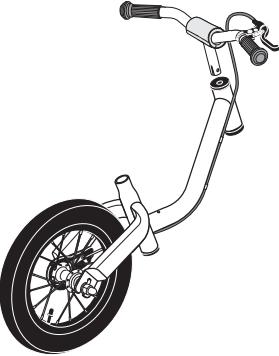
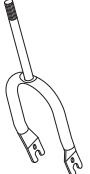
www.kettler.net

Messhilfe für Verschraubungsmaterial

- EN – Measuring help for screw connections
- FR – Gabarit pour système de serrage
- NL – Meethulp voor schroefmateriaal
- ES – Ayuda para la medición del material de atornilladura
- IT – Misura per materiale di avvitamento
- PL – Wzornik do połączeń śrubowych
- CS – Měřicí pomůcka pro materiál k přišroubování
- PT – Auxiliar de medição para materiais de aparamento
- DA – Hjælp til måling af skruer
- RU – Размеры крепёжных материалов
- BG – Помощ за измерване на материали за завинтване
- EL – Βοήθημα μέτρησης για υλικό βιδώματος
- MT – Ghajnuna biex tkejjel l-irbit bil-kamin
- RO – Ajutor pentru măsurarea materialului de înşurubat
- HU – Mérő segédeszköz csavaranyaghoz
- HR – Pomoć za mjerjenje vijaka
- SL – Merilni pripomoček za vijačni material
- SK – Meracia pomôcka pre skrutky
- SR – Pomoć za merenje materijala za pričvršćivanje
- SV – Mäthjälp för skravmaterial
- FI – Kiinnitysmateriaalin mittausapu
- ET – Abiks kinnikeeramisvahendite mõõtmisel
- LV – mērišanas palīgierīce saskrūves materiālam
- LT – Kaip matuoti priveržimo priemones
- TR – Vidalama malzemesi için ölçüm destekleri
- NO – Målehjelp for materiale for fastskriving.

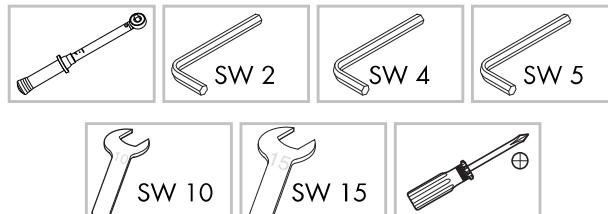


!

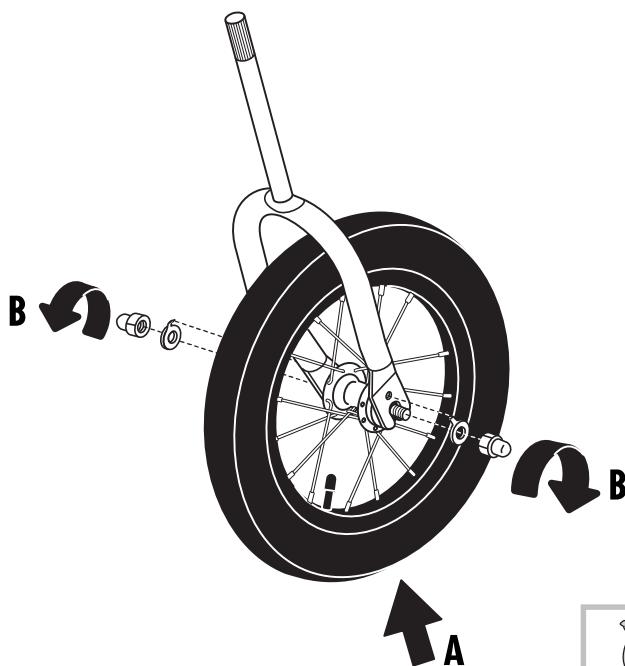
	1	✓
	1	
	1	
	1	
	1	
	1	
	1	

	1	
	1	
	1	
	1	
	M 6 x 25 mm	1
	M 6	1
		1
	M 5 x 8 mm	2
		2
	ø 5x15,5	1
	M 10	2
		2
	M 6 x 25 mm	1

- DE – Benötigtes Werkzeug – Gehört nicht zum Lieferumfang.
- EN – Tools required – Not included.
- FR – Outils nécessaires – Ne fait pas partie du domaine de livraison.
- NL – Benodigd gereedschap – Is niet bij de levering inbegrepen.
- ES – Herramientas necesarias – No forma parte del volumen de entrega.
- IT – Strumenti necessari – Non in dotazione alla fornitura.
- PL – Narzędzia – Nie należą do zakresu dostawy.
- CS – Náradí potřebné – Nepatří do rozsahu dodávky
- PT – Ferramentas necessárias – Não está incluído nas peças fornecidas
- DA – Værktøjer kræves – Er ikke inkluderet i leveringsomfanget.
- RU – Необходимые инструменты – не включены
- BG – Необходими инструменти – Не влизат в обема на доставката.
- EL – Απαραίτημενο εργαλείο – δεν περιέχεται στην παράδοση.
- MT – Ghoddha meħtieġa – Mhux inkluża
- RO – Uneltele necesare – nu este inclus.
- HU – Szükséges szerszámok – Nem is.
- HR – Ilati potrebni – nisu uključene.
- SL – Potrebna orodja – niso vključeni.
- SK – Potrebnej náradie – nie je v cene.
- SV – Verktyg som behövs – Ingår inte i leveransen
- FI – Tarvittava työkalu – Ei sisälly toimitukseen.
- ET – Vajalikud tööriistad – ei kuulu tarnekomplekti
- LV – Nepieciešamais instruments - neietilpst piegādes komplektā
- LT – Reikalingi įrankiai kartu nepristatomai.
- TR – İhtiyaç duyulan gereçler – teslimat kapsamına dahil değildir.
- NO – Nødvendig verktøy – ikke inkludert i leveransen.

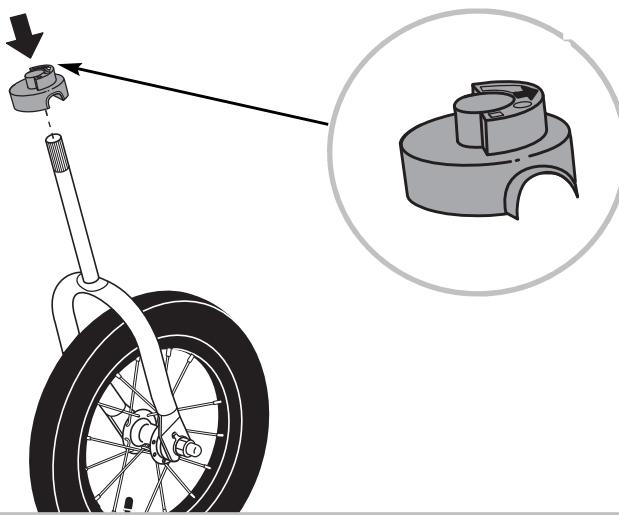


1

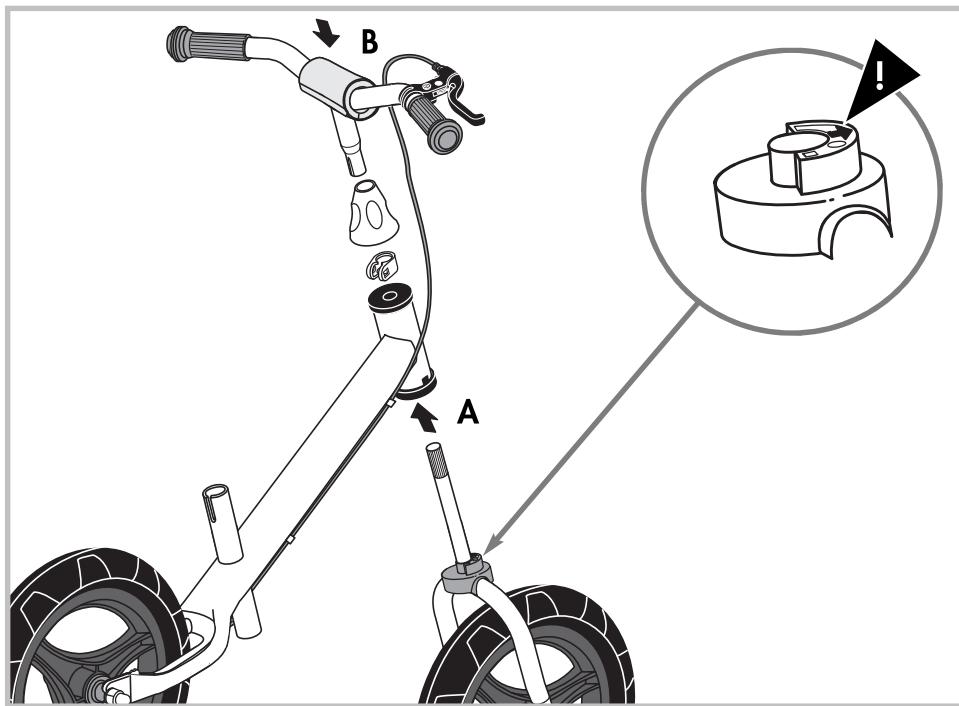


M 10

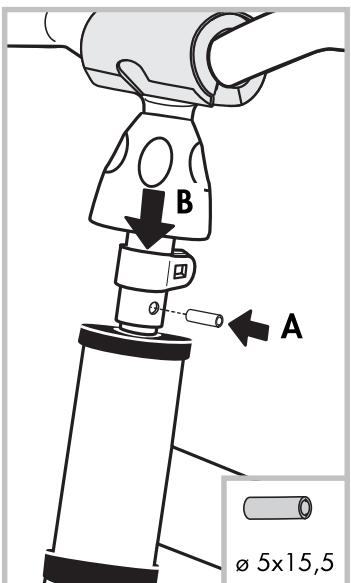
2



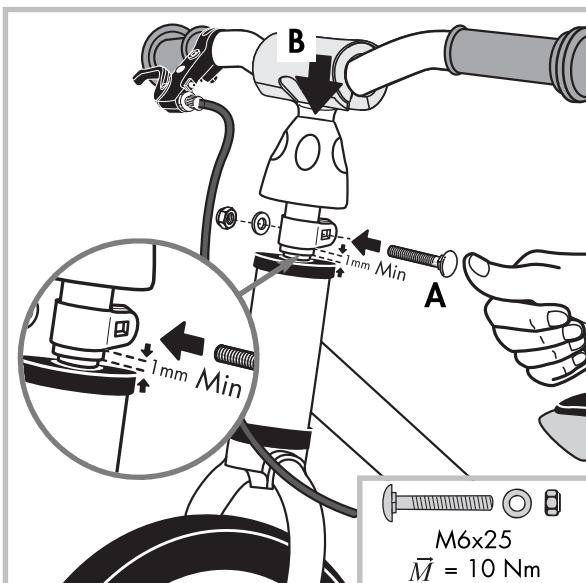
3



4



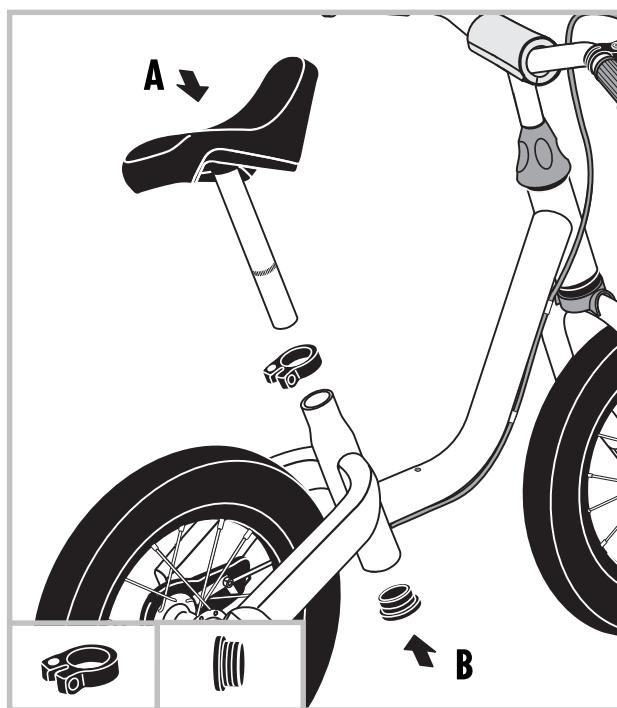
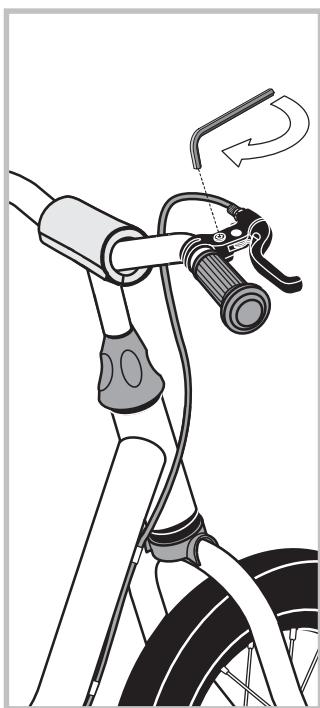
5



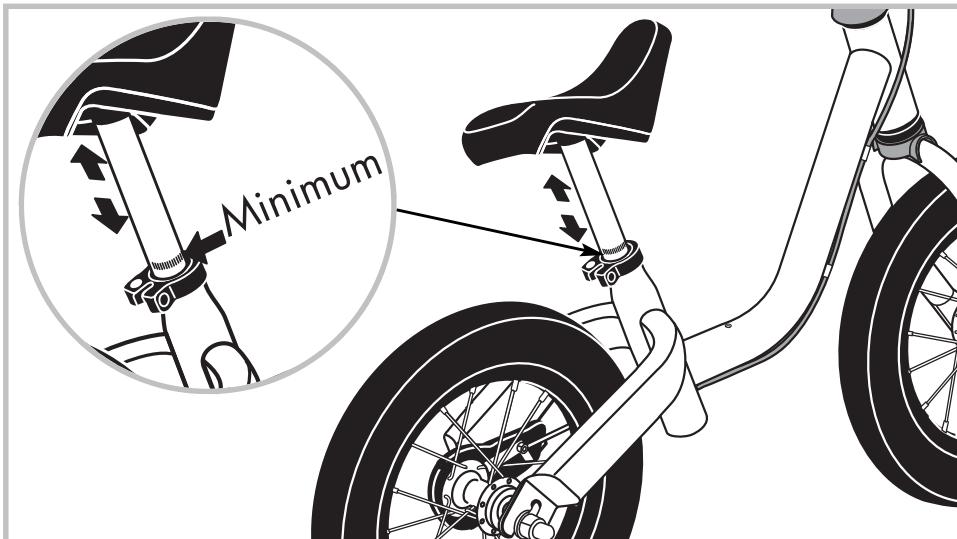
6



7



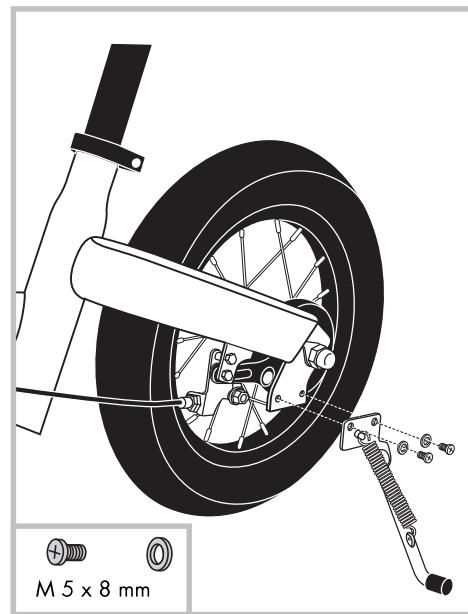
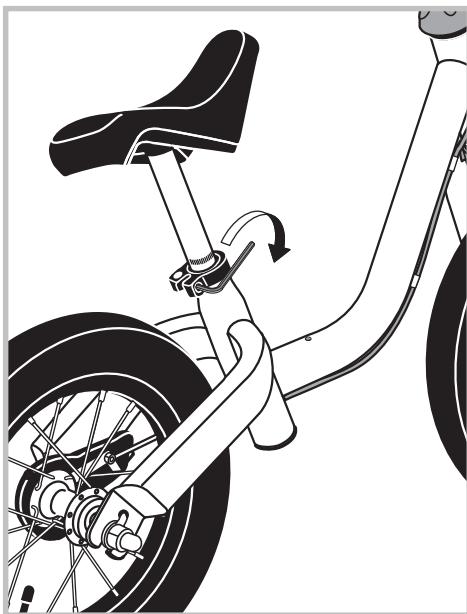
8



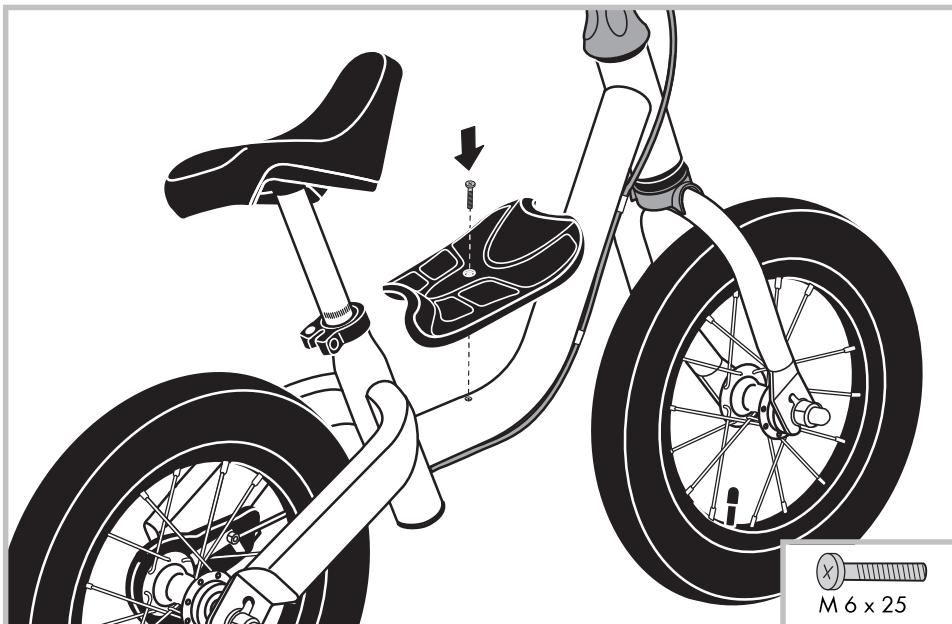
9



10

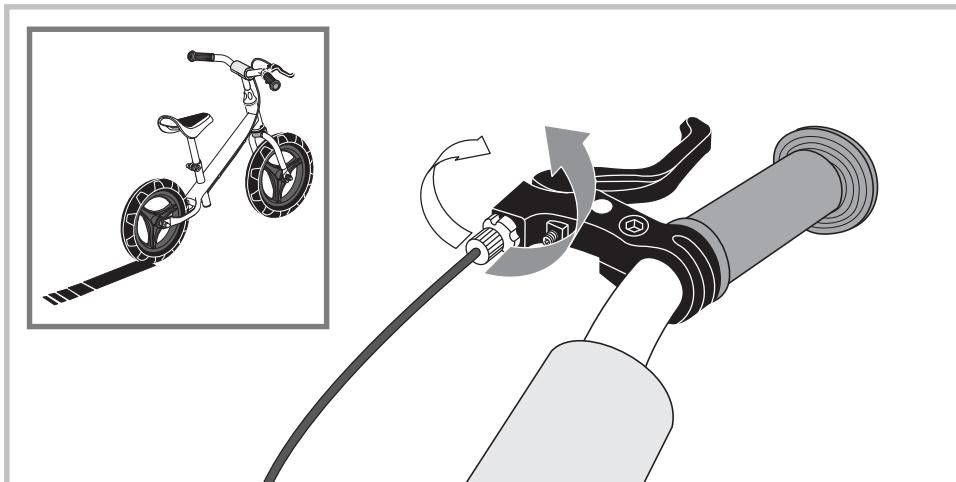
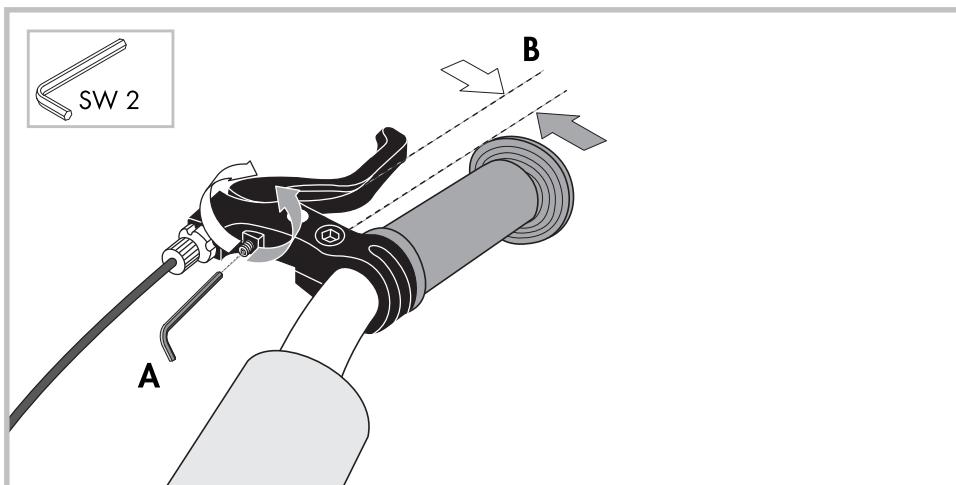


11



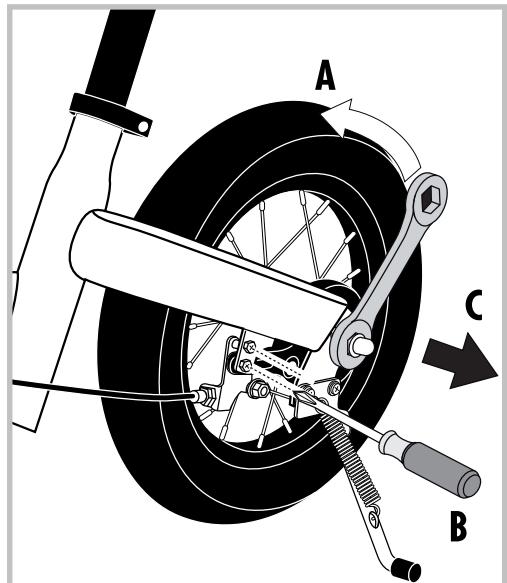
Handhabungshinweise

- EN - Handling
- FR - Utilisation
- NL - Handleiding
- ES - Aplicación
- IT - Utilizzo
- PL - Zastosowanie
- CS - Pokyny k manipulaci
- PT - Notas sobre o manuseamento
- DA - Håndtering
- RU - Указания по обращению
- BG - Указания за работа
- EL - Υποδείξεις χειρισμού
- MT - Užu
- RO - Indicații privind manipularea
- HU - Kezelési utasítások
- HR - Napomene o rukovanju
- SL - Napotki za ravnanje
- SK - Pokyny k manipulácií.
- SV - Hantering
- FI - Käyttöohjeet
- ET - Käsitsemisjuhised
- LV - Lietošanas norādes
- LT - Ekspluatacijos instrukcija
- TR - Kullanım ile ilgili bilgiler
- NO - Håndtering



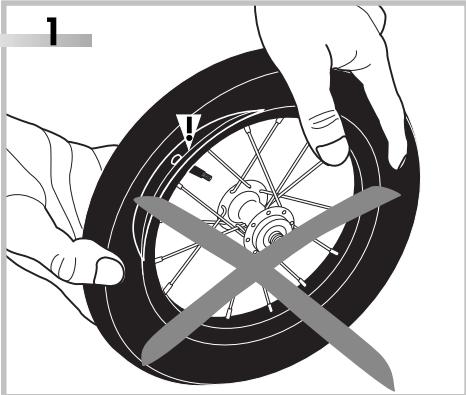
Demontage im Reparaturfall

- | | |
|---|---|
| – EN – Detaching for repairs | – ίπτωση επισκευής |
| – FR – Démontage pour réparation | – MT – Żarmar għatt-tiswija |
| – NL – Demontage voor reparatie | – RO – Demontarea în caz de reparație |
| – ES – Desmontaje en casa de la reparación | – HU – Szétszerelés javításhoz |
| – IT – Smontaggio nel caso di riparazioni | – HR – Demontaža u slučaju popravka |
| – PL – Desmontaje en casa de la reparación | – SL – Demontaža v primeru popravila |
| – CS – Demontáž v případě opravy | – SK – Demontáž v prípade opravy |
| – PT – Demontaž w przypadku naprawy | – SV – Demontage om produkten behöver repareras |
| – DA – Afmontering i forbindelse med reparationer | – FI – Purkaminen korjausta varten |
| – RU – Разборка при ремонте | – ET – Demonteerimine remondi korral |
| – BG – Демонтаж в случай на ремонт | – LV – Demontaža remonta gadījumā |
| – EL – Αποσυναρμολόγηση σε περ- | – LT – Išmontavimas remontui |
| | – TR – Tamir halinde aracın sökülmesi |
| | – NO – Demontering ved reparasjon |

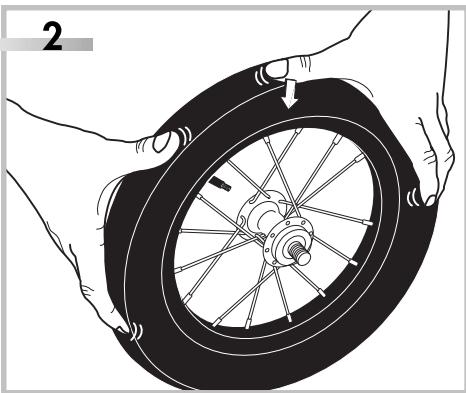


Luftbefüllung

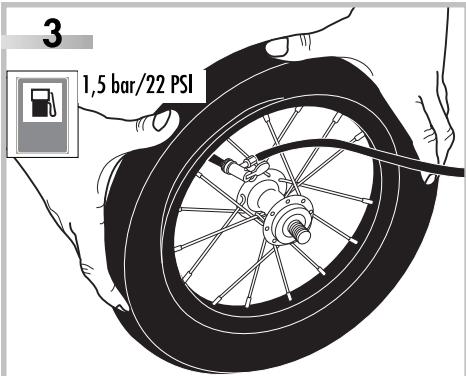
1



2



3



– DE – Luftbefüllung

- Der schlachlose Reifen muss korrekt auf der Felge sitzen.
- Formen Sie den Reifen mit gleichmäßigen Druck während des Befüllens an den Felgenrand an.
- Benutzen Sie zum Befüllen einen Kompressor, wie Sie ihn z. B. an Tankstellen finden. Das Befüllen sollte schnell und gleichmäßig erfolgen.

– EN – Re inflate

- The rubber tyre needs to be seated correctly on the rim.
- Squeeze tyre to rim as illustrated to achieve correct seating of the tyre on the rim whilst inflating.
- It is advisable to inflate the tyre with the aid of a compressor usually found at your local garage. Tyre needs to be inflated quickly.

– FR – Gonflage

- Le pneu en caoutchouc doit être positionné correctement sur la jante.
- Appuyer le pneu sur la jante comme illustré afin d'obtenir le bon positionnement durant le gonflage.
- Il est conseillé de gonfler le pneu à l'aide d'un compresseur généralement disponible dans votre garage local. Un pneu nécessite un gonflage rapide.

– NL – Luchtbanden

- De rubber band dient correct op de velg te zitten.
- Duw de band op de velg zoals weergegeven, zodat de band tijdens het oppompen correct op de velg komt te zitten.
- Het is raadzaam de banden met behulp van een compressor op te pompen, dit kunt u doorgaans bij een garage in de buurt. De band dient snel opgepompt te worden.

– ES – Hinchado de los neumáticos

- El neumático desinchado debe estar correctamente montado sobre la llanta.

Luftbefüllung

- Durante el hinchado, adapte el neumático a los bordes de la llanta ejerciendo una presión uniforme sobre el mismo (ver ilustración).
- Hinché el neumático con un compresor, como el que p. ej. puede encontrar en una gasolinera. Un neumático debe ser hinchado con rapidez y de forma uniforme.

– IT – Gonfiamento dei pneumatici

- Il pneumatico senza camera d'aria deve stare correttamente sul cerchione.
- Aggiustate il pneumatico premendo uniformemente ai lati del cerchione mentre si gonfia.
- Per gonfiare il pneumatico usate un compressore come quello in uso alle stazioni di servizio. Il gonfiamento deve avvenire rapidamente e uniformemente.

– PL – Pompowanie

- Opona bezdętkowa musi być prawidłowo osadzona na feldze.
- Podczas pompowania należy oponę równomiernie dociskać do krawędzi felgi.
- Do pompowania proszę stosować kompresor, na przykład taki, jak na stacji paliw. Pompować należy szybko i równomiernie.

– CS – Plnění vzduchem

- Bezdušová pneumatika musí přesně sedět na ráfku.
- Během plnění tvarujte pneumatiku rovnoměrným tlakem na okraj ráfku.
- Pro plnění používejte kompresor, tak, jak ho např. naleznete na čerpacích stanicích. Plnění by mělo proběhnout rychle a rovnomořně.

– PT – Enchimento de ar

- O pneu sem câmara-de-ar deve estar correctamente posicionado na jante.
- Durante o enchimento pressione o pneu contra o rebordo da jante, exercendo uma força uniforme.

- Encha o pneu com um compressor, como p. ex. os que existem nas bombas de gasolina. O enchimento deve ser rápido e uniforme.

– DA – Luftpåfyldning

- Kontroller, at det slangeløse dæk sidder korrekt på fælgen.
- Form dækket med et regelmæssigt tryk mod kanten af fælgen under luftpåfyldningen.
- Anvend en kompressor, som man f.eks. kan finde på tankstationer, til luftpåfyldning af dækkene. Luftpåfyldningen skal ske hurtig og regelmæssig.

– RU – Накачка шин

- Бескамерная шина должна правильно сидеть на ободе.
- При накачке равномерным усилием прижимайте шину к краям обода.
- Для накачки используйте компрессорный насос (его можно найти, например, на автозаправке). Накачку следует выполнять быстро и равномерно.

– BG – Помпане с въздух

- Безкамерната гума трябва да лежи правилно на джантата.
- По време на помпането оформяйте гумата с равномерен натиск на колелото.
- За помпането използвайте компресор, като тези на бензиностанциите например. Помпането трябва да се извършва бързо и равномерно

– EL – Γέμισμα αέρα

- Η άνευ λάστιχου ρόδα πρέπει να κάθεται σωστά πάνω στη ζάντα.
- Διαμορφώστε τη ρόδα με ομοιόμορφη πίεση κατά το γέμισμα στην άκρη της ζάντας
- Χρησιμοποιείστε για το γέμισμα ένα συμπιεστή. Τον οποίο βρίσκετε π.χ. σε βενζινάδικα. Το γέμισμα πρέπει να πραγματοποιείται γρήγορα κατ

Luftbefüllung

омоломорфα.

– MT – Biex tonfoħ it-tajers

- It-tajer bla tubu għandu jitqiegħed sew fuq ir-rimm.
- Waqt l-infiżi aghħafas it-tajer bi pressjoni uniformi għal fuq ir-rimm biex tinkseb il-pożizzjoni korretta tat-tajer.
- Biex tonfoħ it-tajers uža kumpressur, eż. fl-istazzjon tas-servizz. L-infiżi għandu jseħħi malajr u b' mod uniformi.

– RO – Umflarea anvelopelor

- Anvelopa trebuie să fie așezată corect pe jantă.
- Așezati anvelopa pe jantă, cu presiune uniformă, în vederea asigurării unei poziționări corecte la umflare.
- Utilizați un compresor pentru umflare, precum cele disponibile la stațiile de alimentare cu carburanți. Umflarea anvelopelor trebuie efectuată rapid și uniform.

– HU – Levegővel felfűjt kerekék

- A tömlő nélküli kerékabroncsnak megfelelően kell illeszkedni a felüre.
- Feltöltés közben egyenletes nyomással illessze a kerékabroncsot a felüre.
- A feltöltéshez használjon kompresszort, például olyat, amilyen a benzinkutakon is található. A feltöltést végezze gyorsan és egyenletesen.

– HR – Punjenje zrakom

- Guma bez crijeva mora ispravno stajati na naplatku.
- Oblikujte gumu ravnomjernim tlakom za vrijeme punjenja na rubu naplatka.
- Za punjenje se koristite kompresorom koji možete pronaći npr. na benzinskim crpkama. Punjenje treba obaviti brzo i ravnomerno.

– SL – Polnjenje z zrakom

- pnevmatike brez zračnice morajo pravilno ležati na platišču

- pnevmatiko oblikujte z enakomernim tlakom med polnjenje na robu platišča;
- za polnjenje uporabljajte kompresor, kot ga najdete npr. na bencinskih servisih. Polniti morate hitro in enakomerno.

– SK – Dofukovanie

- Bezdušová pneumatika musí správne sedieť na ráfiku.
- Počas dofukovania vytvarujte pneumatiku rovnomenrným tlakom na okraji ráfika.
- Pri dofukovaní použite kompresor, aký nájdete napr. na čerpacích staniciach. Dofukovanie by malo prebiehať rýchlo a rovnomerne.

– S – Luftfyllning

- Däcket utan slang måste sitta korrekt på fälgen.
- Forma däcket med jämnt fördelat tryck så medan du fyller i luft, att däcket anligger mot fälgens kant.
- Använd en kompressor för att fylla däcken med luft, så som den finns t.ex. på bensinstationer. Fyll däcket med luft snabbt och jämt.

– FI – Ilmantäyttö

- Tubeless renkaan on oltava kunnolla vanteilla.
- Muotoile rengas tasaisella paineella täytön aikana vanteen reunan mukaan.
- Käytä täyttöön kompressoria, jollaisen löydät esim. huoltoasemalta. Täytön tulisi tapahtua nopeasti ja tasaisesti.

– ET – Õhktäitega

- Lohvita rehv peab veljel õigesti asetsema.
- Seadke rehv ühtlase rõhuga täites velje-servaga sobivaks.
- Kasutage täitmiseks kompressorit, nt tanklates leiduvat. Täitmine peaks toimuma kiirelt ja ühtlaselt.

– LV – Gaisa uzpilde

- Bezkameras riepai jābūt pareizi novietoti uz riteņa loka.
- Gaisa uzpildes laikā ar vienmērīgu spie-

Luftbefüllung

dienu veidojiet riepu pie riteņa loka.

- Riepu uzpildīšanai izmantojiet kompresoru, kāds ir pieejams, piem., degvielas uzpildes stacijās. Gaisa uzpildei jānotiek ātri un vienmērīgi.

– LT – Oro pripūtīmas

- Kamerų neturinčios padangos turi būti teisingai uždėtos ant ratlankių.
- Užpildymo metu tolygiu spaudimu suformuokite padangas ant ratlankio krašto.
- Pripildymui naudokite kompresorių, pvz., tokį koks naudojamas degalinėse. Pripildymas turi vykti greitai ir tolygiai.

– NO – Lufttrykk

- Det slangeløse dekket må sitte korrekt på felgen.
- Form dekket med jevnt trykk langs kanten av felgen når du fyller dekket med luft.
- Bruk kompressor til å fylle dekkene med luft, f.eks. en slik som du finner på bensinstasjonene. Fyllingen bør utføres raskt og jevnt.

– TR – Lastiklere basılacak hava

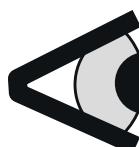
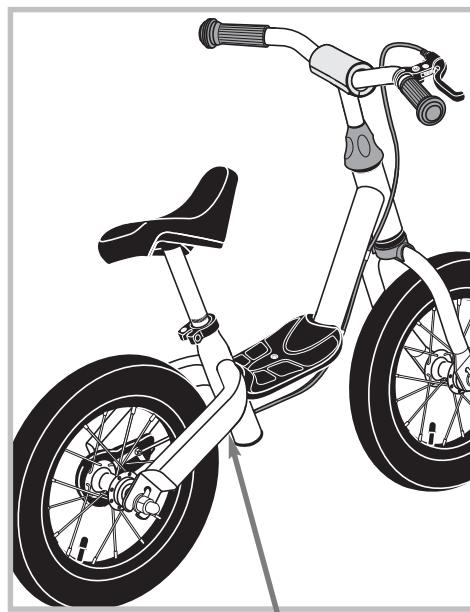
- İç lastiği olmayan tekerlek lastiği düzgün bir şekilde janta oturmmalıdır.
- Lastığe eşit miktarda hava basarak, hava basma işlemi esnasında jant kenarlarına iyice oturacak şekilde form verin.
- Lastiklere hava basmak için örneğin benzin istasyonlarında bulabileceğiniz türden bir kompresör kullanın. Hava basma işlemi hızlı ve düzenli olarak yerine getirilmelidir.

Zubehörbestellung

- DE - Passendes Zubehör finden Sie unter www.kettler.net
- EN - You can find the matching accessories by going to www.kettler.net
- FR - Vous trouverez des accessoires compatibles sur www.kettler.net
- NL - Passende accessoires vindt u op www.kettler.net
- ES - Puede encontrar el accesorio adecuado en www.kettler.net
- IT - Gli accessori coordinati sono disponibili sul sito www.kettler.net
- PL - Odpowiednie akcesoria można znaleźć na stronie www.kettler.net
- CS - Odpovídající příslušenství naleznete na www.kettler.net
- PT - Pode encontrar os acessórios adequados em www.kettler.net
- DA - Passende tilbehør finder du under www.kettler.net
- RU - Подходящие принадлежности можно найти на www.kettler.net
- BG - Подходящи принадлежности можете да намерите на www.kettler.net
- EL - Κατάλληλα αξεσουάρ μπορείτε να βρείτε στο www.kettler.net
- RO - Accesorile adecvate sunt disponibile la www.kettler.net
- HU - Tartozékokat a www.kettler.net oldalon talál
- HR - Odgovarajući priror možete pronaći na www.kettler.net
- SL - Primerno opremo boste našli na spletnem naslovu www.kettler.net
- SK - Vhodné príslušenstvo nájdete na stránke www.kettler.net
- SV - På vår hemsida www.kettler.net hittar du passande tillbehör.
- FI - Sopivat lisävarusteet löydetään osoitteesta www.kettler.net
- ET - Sobiva lisavarustuse leiate veebisaidilt www.kettler.net
- LV - Piemērotus piederumus atradisiet vietnē www.kettler.net
- LT - Tinkamus priedus rasite tinklalapyje www.kettler.net
- TR - Uygun aksesuarı www.kettler.net adresinde de bulabilirsiniz)

Ersatzteilbestellung

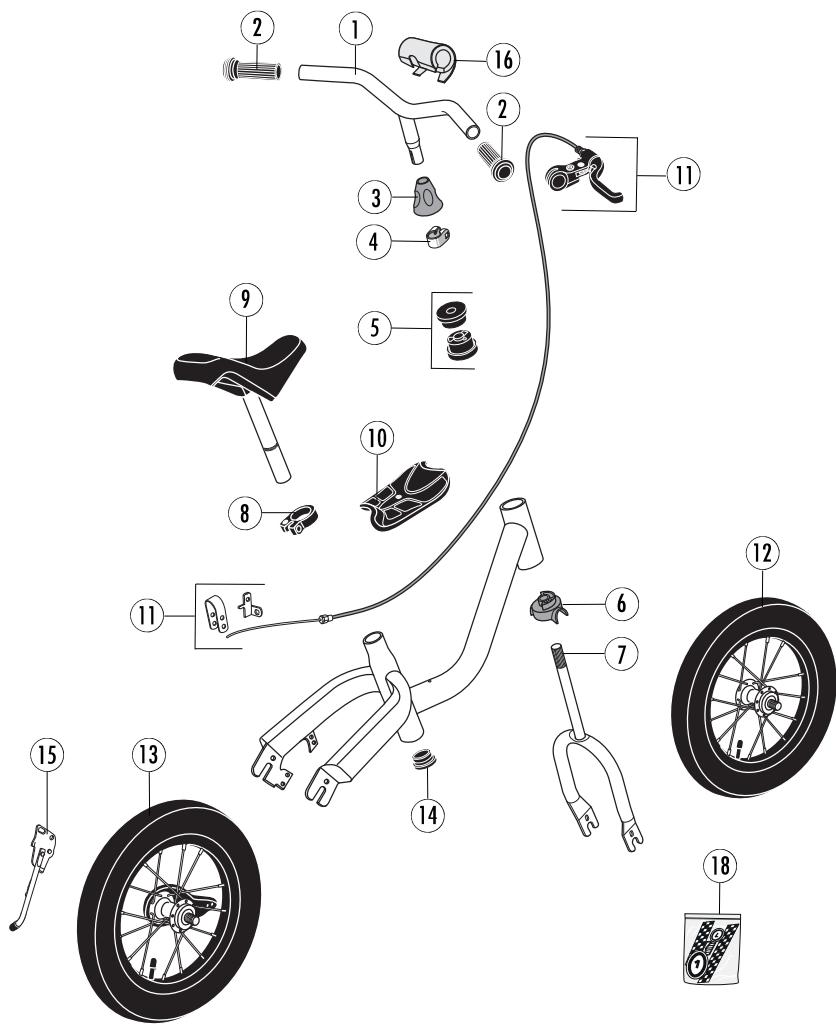
- EN – Spare parts order
- FR – Commande de pièces de rechange
- NL – Bestelling van reserveonderdelen
- ES – Pedido de recambios
- IT – Ordine di pezzi di ricambio
- PL – Zamówienie części zamiennych
- CS – Objednání náhradních dílů
- PT – Encomenda de peças sobressalentes
- DA – Bestilling af reservedele
- RU – Заказ запчастей
- BG – Резервни части за
- EL – Ανταλλακτικά για ανταλλακτικά
- MT – Sabiex tordna I-partijiet ta' rikambju.
- RO – Comandarea pieselor de schimb
- HU – Pótalkatrész rajz
- HR – Nacrt rezervnih dijelova
- SL – Načrt nadomestnih delov
- SK – Objednávanie náhradných dielov
- SV – Reservdelar för
- FI – Varaosat järjestys
- ET – Varuosad et
- LV – Rezerves daļas, lai
- LT – Atsarginės dalys, kad
- TR – Yedek parça siparişi
- NO – Bestilling av reservedeler



Kettler GmbH
Hauptstrasse 28
D 59469 Ense Parsit
A/N 0T01055-0007
S/N 942946
A 2006 131 A
DIN EN 71-1, -2, -3, -9

Max. 20 kg

Ersatzteilbestellung



Ersatzteilbestellung

		RUN AIR BOY	RUN AIR GIRL
		OT04050-5040	OT04050-5030
(1)	1x	68005106	69056164
(2)	2x	68005626	68005626
(3)	1x	68005624	68005624
(4)	1x	68005560	68005560
(5)	1x	68005625	68005625
(6)	1x	68005633	68005633
(7)	1x	69056166	69056167
(8)	1x	68005387	68005387
(9)	1x	68005382	68005382
(10)	1x	68005666	68005666
(11)	1x	68005384	68005384
(12)	1x	68005395	68005395
(13)	1x	68005393	68005393
(14)	1x	68005390	68005390
(15)	1x	68005339	68005339
(16)	1x	69056163	68005895
(18)	1x	69056162	69056z161



docu 33377k/01.17



KETTLER GmbH · Hauptstraße 28 · D-59469 Ense-Parsit
www.kettler.net